

## Fiche de travail de court métrage : « bref.en Allemagne »

Commentaire des auteurs :

Stéphanie Louaisil, Stéphanie Maure, Isaac Renouard et Thomas Jarri

### 1) Le sujet central du film?

Notre film, à travers différentes scènes, reflète les différences culturelles franco-allemandes. En tant qu'étudiant Erasmus, nous avons pu nous-mêmes être « confrontés » à ces différences. Le film retrace de manière humoristique, une journée de deux étudiants Erasmus à peine arrivés à Francfort et qui découvrent les changements constatables entre les deux pays.

### 2) Le potentiel d'apprentissage du film:

#### a) Pour des spectateurs allemands :

Le film permet aux allemands de comprendre et de prendre conscience qu'il existe d'autres valeurs, d'autres normes, d'autres manières de vivre et de faire que celles qu'ils connaissent de leur propre pays et de voir plus en particulier des exemples illustrant des différences interculturelles franco-allemandes. Après le visionnage du petit film, les allemands seront plus sensibilisés aux situations dans lesquelles les français pourraient se retrouver après leur arrivée en Allemagne et pourront donc agir dans ces situations données en les aidant ou leur expliquant en avance ce qui est différent en Allemagne qu'en France.

#### b) Pour des spectateurs français :

Pour l'étudiant français, ce film lui permettra d'anticiper les possibles incidents culturels, de mieux comprendre l'autre dans son environnement, avec une fois de plus ses valeurs, ses codes, ses normes, ses traditions et ses façons de faire. Il ne s'agit bien entendu que d'une esquisse et cela ne reflète pas l'ensemble des différences culturelles franco-allemandes mais c peut tout de même faire office d'un petit kit de préparation à son arrivée en Allemagne. Il serait donc préférable que l'étudiant français visionne le film avant de partir ou tout juste après son arrivée.

#### c) Pour les groupes mixtes :

Les deux groupes mixtes (franco-allemand) verront le décalage culturel ensemble et ce petit film pourra susciter discussions et débats après visionnage. Lors du visionnage peut-être que seul les français ou les allemands riront à certains passages et c'est justement là que l'autre prendra conscience du décalage. L'essentiel étant cependant de mettre en scène ces petites situations de la vie pour mieux les comprendre afin de mieux les appréhender le moment venu.

### 3) Des questions à poser

- Qu'est-ce que vous avez remarqué ?
- De quelle manière montre-t-il les différences interculturelles franco-allemandes ?
- Quelles ont été les difficultés rencontrées dans ce sujet auxquelles vous avez dû faire face ?
- Est-ce que cela vous rappelle des situations que vous avez vécues ?